Utilização, armazenamento e limpeza
- A temperatura de funcionamento situa-se entre os -10 e +55 °C com uma humidade ambiente relativa inferior a 90%.
- Um filtro conservados numa embalagem intacta pode ser armazenado a uma temperatura entre -20 e +40°C com uma humidade ambiente relativa inferior a 90%.
- As melhores condições de armazenamento para um filtro intacto são num local limpo e seco à temperatura ambiente, por exemplo, num saco de plástico.
- Utilize um pano humedecido com água para limpar a parte exterior do filtro. Para desinfeção, utilize uma solução de etanol ou isopropanol a 70% em vez de água.

Avisos
- Não use o filtro SR 298 AX com misturas de compostos de ponto de ebulição baixo ou com misturas de compostos de ponto de ebulição baixo e outros compostos orgânicos.
- Não use o filtro SR 298 AX em locais onde possa haver uma deficiência de oxigénio.
- Interrompa o trabalho e abandone a área se a respiração se tornar difícil, se sentir tonturas, náuseas ou desconforto, ou se detetar contaminantes pelo cheiro ou sabor.
- Nunca modifique a máscara ou o filtro.
- O uso de filtros de gás ou filtros combinados durante o trabalho com chamas vivas ou gotículas de metal líquido pode causar riscos sérios devido à ignição dos filtros contendo carvão, o que pode gerar níveis fortes de substâncias tóxicas.
- Elimine um filtro usado da forma correta. Siga todas as regulamentações pertinentes e as instruções locais.
- Se o filtro for usado numa atmosfera explosiva, certifique-se de que todo o equipamento utilizado com o filtro também é adequado ao ambiente.

Esclarecimento de símbolos
Ver as instruções de uso — Humidade máx. do ar em caso de armazenagem em embalagem não-aberta

Ver o último dia de validade — Temperatura em caso de armazenagem em embalagem não-aberta

Aprovações
Filtro de gás SR 298 AX e homologação de tipo em conformidade com a norma EN 14387:2004.
A homologação do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI foi emitida pelo Organismo Notificado 2849.
A declaração de conformidade UE está disponível em www.srsafety.com

RO Filtrul de gaze SR 298 AX
Filtrul de gaze SR 298, clasa AX poate fi utilizat cu semi-măștile și măștile complete Sundström.
Filtrele sunt realizate din materiale care nu produc scântei la frecare, ceea ce permite folosirea lor în medii explozive sau cu pericol de incendiu.

Aplicații
Filtrul de gaze SR 298 asigură protecție împotriva compușilor cu temperatură joasă de fierbere (compușilor organici cu punct de fierbere ≤65 °C) indicați în tabelul 2. Consultați tabelul 1 pentru a vedea concentrațiile maxime și duratele de utilizare.

Tabelul 1.
Compuși, Table 2	Conc. max. ml/m^3	Durată utilizare max. Min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Filtrele combinate
În situațiile în care este necesară protecție atât împotriva gazelor, cât și împotriva particulelor, combinați filtrul SR 298 AX cu un filtru de particule. Combinați filtrele în așa fel încât săgețile de pe filtrul de particule să fie orientate spre filtrul de gaze.

Prinderea
1 Verificați dacă nu a fost depășită data de expirare (numai pentru filtrul de gaze – numai ambalaj sigilat).
2 Montați filtrul astfel încât săgețile de pe acesta să fie orientate spre fața dvs. Asigurați-vă că flanșa filtrului se fixează bine în canelura dispozitivului de prindere a măștii.
3 Montați prefiltrul SR 221 în suportul prevăzut și apăsați-l pe filtrul principal.

Notă! Prefiltrul SR 221 este doar un prefiltru și nu poate fi utilizat în locul unui filtru de particule.

Înlocuirea filtrului
Înlocuiți filtrele înainte de expirarea duratei de utilizare maxime indicate în tabelul 1. Chiar dacă durata de utilizare nu a expirat, filtrul trebuie înlocuit după o tură de max. 8 ore.

Utilizarea, depozitarea și curățarea
- Temperatura de funcționare este între -10 și +55 °C, în condiții de umiditate relativă ambiantă sub 90%.
- În ambalajul nedesfăcut, filtrul poate fi păstrat la o temperatură între -20 și +40 °C, în condiții de umiditate relativă ambiantă sub 90%.
- După desfacere, filtrul se păstrează cel mai bine într-un loc curat și uscat, la temperatura camerei, într-o pungă de plastic, de exemplu.
- Folosiți o lavetă înmuiată în apă pentru a șterge filtrul la exterior. Pentru dezinfectare, în loc de apă, folosiți o soluție cu alcool etilic sau alcool izopropilic 70%.

Atenționări
- Nu folosiți filtrul SR 298 AX împotriva amestecurilor de compuși cu temperatură joasă de fierbere sau împotriva amestecurilor de compuși cu temperatură joasă de fierbere cu alți compuși organici.
- Nu folosiți filtrul SR 298 AX în cazul în care poate exista o deficiență de oxigen.
- Întrerupeți lucrul și părăsiți zona dacă aerul devine greu de respirat, dacă simțiți amețeală, greață sau alt disconfort ori dacă detectați agenți de poluare după miros sau gust.
- Nu modificați masca sau filtrul.
- Folosirea filtrelor de gaze sau combinate în timpul lucrărilor cu flacără deschisă sau care generează stropi de metal lichid poate prezenta un pericol grav din cauza arderii filtrelor care conțin cărbune, producând niveluri ridicate de substanțe toxice.
- Aruncați în mod adecvat filtrele folosite. Respectați toate reglementările și instrucțiunile locale relevante.
- Dacă filtrul este folosit într-o atmosferă explozivă, asigurați-vă că toate echipamentele utilizate împreună cu acesta sunt, de asemenea, adecvate pentru un astfel de mediu.

Legenda simbolurilor
Consultați instrucțiunile de utilizare — Umiditatea ambiantă maximă pentru depozitarea unui filtru nedesfăcut

Data expirării — Temperatura de depozitare pentru filtrele nedesfăcute

Aprobări
Filtrul de gaze SR 298 AX are aviz de tip în conformitate cu EN 14387:2004.
Avizul de tip conform Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală a fost emis de Organismul de certificare notificat 2849.
Declarația de conformitate UE este disponibilă la www.srsafety.com

SK Plynový filter SR 298 AX
Plynový filter SR 298 triedy AX sa môže používať s polomaskami a celotvárovými maskami Sundström.
Filtre sú vyrobené z materiálov, ktoré nemajú tendenciu vytvárať iskry pri trení, čo umožňuje používať filtre vo výbušnom prostredí alebo prostredí, kde hrozí riziko vzniku požiaru.

Aplikácie
Plynový filter SR 298 poskytuje ochranu pred zlúčeninami s nízkym bodom varu (organické zlúčeniny s bodom varu ≤ 65 °C) podľa tabuľky 2. Maximálne koncentrácie a časy použitia nájdete v tabuľke 1.

Tabuľka 1.
Zlúčeniny Table 2	Max. konc. ml/m^3	Max. čas použitia Min.
1 – 23	100	40
	500	20
24 – 46	1000	60
	5000	20

Kombinované filtre
V situáciách, ktoré si vyžadujú ochranu pred plynmi aj pevnými časticami skombinujte filter SR 298 AX s časticovým filtrom.
Stačí stlačiť filtre dohromady tak, aby šípky na časticovom filtri smerovali k plynovému filtru.

Nadstavec
1 Skontrolujte či filter nie je po dátume exspirácie (iba plynový filter – len uzavretý obal).
2 Pripojte filter tak, aby šípky na filtri smerovali k vašej tvári. Uistite sa, že príruba filtra ľahko zapadne do drážky na nadstavci masky.
3 Pripojte predfilter SR 221 do držiaka predfiltra a zatlačte ho do hlavného filtra.

Upozornenie: Predfilter SR 221 je iba predfilter a nemôže sa používať ako náhrada za časticové filtre.

Výmena filtra
Filtre vymeňte pred uplynutím maximálnych časov použitia uvedených v tabuľke 1. Aj keď ešte neuplynul čas použitia, filter sa musí vymeniť po zmene v trvaní maximálne 8 hodín.

Používanie, skladovanie a čistenie
- Prevádzková teplota je v rozmedzí -10 až +55 °C pri relatívnej vlhkosti okolitého ovzdušia menej ako 90 %.
- Filter v neotvorenom obale sa môže skladovať pri teplote v rozmedzí -20 až +40 °C pri relatívnej vlhkosti okolitého ovzdušia menej ako 90 %.
- Otvorený filter je najlepšie skladovať na čistom a suchom mieste pri izbovej teplote, napríklad v plastovom vrecku.
- Na utretie vonkajšej strany filtra použite vodou navlhčenú handričku. Na dezinfekciu použite namiesto vody 70 % roztok etanolu alebo izopropanolu.

Varovania
- Filter SR 298 AX nepoužívajte na ochranu pred zmesami zlúčenín s nízkym bodom varu a inými organickými zlúčeninami.
- Nepoužívajte filter SR 298 AX v prostredí s nedostatkom kyslíka.
- Prerušte prácu a opusťte pracovnú oblasť, ak začne byť dýchanie zložité, ak pocítite závrat, nevoľnosť alebo iné nepríjemné príznaky, alebo ak zacítite zápach alebo chuť znečisťujúcich látok.
- Masku ani filter nikdy neupravujte.
- Používanie plynových alebo kombinovaných filtrov pri práci s otvoreným ohňom alebo roztaveným kovom môže predstavovať vážne riziko vznietenia filtrov, ktoré obsahujú aktívne uhlie, a spôsobiť vytváranie akútnych úrovní toxicity alebo toxických látok.
- Použité filtre zlikvidujte správnym spôsobom. Dodržiavajte všetky súvisiace predpisy a miestne pokyny.
- Ak sa filter používa vo výbušnom prostredí, zaistite, aby boli na použitie v takomto prostredí vhodné aj všetky pomôcky používané s filtrom.

Kľúč k symbolom
Pozrite si návod na použitie — Maximálna vlhkosť okolitého prostredia pri skladovaní filtra v neotvorenom obale

Dátum exspirácie — Skladovacia teplota pri skladovaní filtra v neotvorenom obale

Schválenia
Plynový filter typu SR 298 AX je schválený v súlade s normou EN 14387:2004.
Typové schválenie podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o OOP vydal certifikačný úrad 2849.
Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na stránke www.srsafety.com

SL Filter za pline SR 298 AX
Filter za pline SR 298, razreda AX lahko uporabljate s Sundström polovičnimi maskami in maskami za cel obraz.
Filtri so izdelani iz materialov, ki pri trenju verjetno ne bodo povzročali iskrenja, zaradi česar se lahko uporabljajo v eksplozivnih ali požarno nevarnih okoljih.

Uporabe
Filter za pline SR 298 ščiti pred mešanicami z nizkim vreliščem (organske mešanic z vreliščem pod ali enako +65 °C) v skladu s tabelo 2. Glejte tabelo 1 glede maksimalnih koncentracij in števila uporabe.

Tabela 1.
Mešanice Table 2	Maks konc. čas ml/m^3	Maks. uporabe min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinacija filtrov
V situacijah, kjer se zahteva tako zaščita pred plini kot tudi pred delci, združite filter SR 298 AX s filtrom za delce. Samo pritisnite filtra skupaj, tako da puščice na filtru za delce kažejo proti filtru za plin.

Priključek
1. Preverite, da rok uporabe (samo zaprta embalaža) še ni potekel.
2. Priključite filter, tako da puščice na filtru kažejo proti Vašemu obrazu. Zagotovite, da se prirobnica filtra dobro prilega v utor priključka maske.
3. Pritrdite predfilter SR 221 v držalo predfiltra in ga pritisnite na glavni filter.

NB. Predfilter SR 221 je samo predfilter in ga ni mogoče uporabiti kot nadomestilo filtra za delce.

Menjava filtra
Zamenjajte filtre, preden mine maksimalni čas uporabe glede na tabelo 1. Tudi, če čas uporabe še ni minil, je potrebno zamenjati filter po izmeni maks. 8 ur.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
- Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okolice pod 90 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40°C ter relativni vlažnosti okolice pod 90 %.
- Odprt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrišite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Opozorila
- Filtrov SR 298 AX ne uporabljajte proti mešanicam z nizkim vreliščem ali kombinacijam mešanic z nizkim vreliščem in drugih organskih mešanic.
- Filtra SR 298 AX ne uporabljajte, kjer lahko primanjkuje kisika.
- Zaustavite delo in zapustite območje, če postane dihanje težko, če občutite vrtoglavico, slabost ali drugo neugodje, ali če vohate ali okusite kontaminante.
- Nikoli ne spreminjajte maske ali filtra.
- Uporaba filtrov za pline ali kombiniranih filtrov med delom z odprtim ognjem ali tekočimi kovinskimi kapljicami lahko povzroči resno tveganje zaradi vžiga filtrov, ki vsebujejo oglje, kar lahko ustvari akutne stopnje strupenih substanc.
- Uporabljen filter odstranite na ustrezen način. Upoštevajte vse pristojne predpise in navodila lokalnih oblasti.
- Če se filter uporablja v eksplozivnem ozračju, zagotovite, da je tudi vsa oprema, uporabljena s filtrom, primerna za tako okolje.

Pojasnitev simbolov
Glejte navodila za uporabo — Maks. vlažnost okolice (neodprti filter)

Uporabite do datuma — Temperatura shranjevanja (neodprti filter)

Odobritev
Filter za pline SR 298 AX je odobren v skladu s standardom EN 14387:2004.
Certifikat o odobritvi tipa v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi je izdal priglašeni organ 2849.
Izjava o skladnosti ES je na voljo na spletnem mestu www.srsafety.com

SV Gasfilter SR 298 AX
Gasfilter SR 298, klass AX används tillsammans med Sundströms halv- och helmasker.
Filtren är tillverkade av material som inte ger upphov till gnistor vid friktion, vilket möjliggör användning av filtren i explosiv/brandfarlig miljö.

Användningsområde
Gasfilter SR 298 skyddar mot lågkokande ämnen (organiska ämnen med kokpunkt ≤ 65°C) enligt tabell 2.
Maximala koncentrationer och användningstider framgår av tabell 1 nedan.

Tabell 1.
Ämne enligt Table 2	Max. konc. ml/m^3	Max. tid min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinationsfilter
I miljöer med både gaser och partiklar, skall AX-filtret kombineras med partikelfilter.
Tryck ihop filtren så att pilarna på partikelfiltret pekar mot gasfiltret.

Filtermontering
1 Kontrollera att lagringstiden inte överskridits. Anges på filtret och gäller obruten förpackning.
2 Filtret/kombinationsfiltret monteras i masken så att pilarna på filtret pekar mot ansiktet. Kontrollera noga att kanten på filtret ligger i filter fattningens invändiga spår runt om.
3 Montera förfilter SR 221 i för filterhållaren och tryck fast denna på filtret.

OBS! Förfilter SR 221 är endast ett förfilter och kan aldrig ersätta partikelfilter.

Filterbyte
Filtret skall bytas innan den maximala användningstiden enligt tabell 1 har för flutit.
Även om användningstiden inte har utnyttjats måste filtret bytas efter ett arbetsskift om max. 8 timmar.

Användning, förvaring och rengöring
- Användningstemperatur -10 till +55 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.
- Filter i obruten förpackning kan lagras i en temperatur mellan -20 och +40 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.
- Öppnat filter förvaras bäst rent och torrt i rumstemperatur, t ex i en plastpåse.
- Använd en fuktig trasa med vatten för att torka filtret på utsidan. För desinfektion, använd 70% etanol eller isopropanollösning istället för vatten.

Varningar
- Använd inte filter mot blandningar av lågkokande ämnen eller mot blandningar av lågkokande ämnen och andra organiska föreningar.
- Använd inte filterskydd vid risk för syrebrist.
- Avsluta arbetet och lämna arbetsområdet om du upplever obehag i form av t.ex. yrsel och illamående eller om du känner lukt eller smak av föroreningar.
- Modifiera aldrig mask eller filter.
- Var uppmärksam på risken med att använda gas- eller kombinationsfilter i miljöer där det förekommer öppna lågor eller stänk från flytande metall: Det aktiva kolet i filtren kan fatta eld och ge upphov till höga koncentrationer av giftiga ämnen.
- Förbrukade filter ska omhändertas på vederbörligt sätt under iakttagande av gällande regler.
- Om filtret används i en explosiv atmosfär, säkerställ att även den utrustning som används tillsammans med filtret är lämplig för den aktuella miljön.

Symbolförklaringar
Se bruksanvisning — Max luftfuktighet vid förvaring av oöppnat filter

Sista förbrukningsdag — Temperaturområde vid lagring av oöppnat filter

Godkännanden
Gasfilter SR 298 AX är typgodkänt enligt EN 14387:2004.
Typgodkännande enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 har utfärdats av anmält organ nr 2849.
EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.srsafety.com

TR Gaz filtresi SR 298 AX
AX sınıfı gaz filtresi SR 298, Sundström yarım ve tam yüz maskeleriyle kullanılabilir.
Filtreler, sürtünmeye maruz kaldıklarında kıvılcım çıkarma eğilimi olmayan malzemelerden üretilmiştir, bu da filtrelerin patlama ya da yangın tehlikesi olan ortamlarda kullanılmasına olanak verir.

Uygulamalar
Gaz filtresi SR 298 tablo 2'de gösterildiği gibi düşük kaynama noktasına sahip (≤ 65 °C'den düşük kaynama noktasına sahip bileşenler) bileşenlere karşı koruma sağlar. Maksimum konsantrasyonlar ve kullanım süreleri için bkz. tablo 1.

Tablo 1.
Bileşenler Table 2	Maks Kons ml/m^3	Maks. kullanım süresi Min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinasyon filtreleri
Hem gazlara hem de parçacıklara karşı korunma gerektiren hallerde, SR 298 AX filtreyi parçacık filtresiyle birlikte kullanın.
Partikül filtresindeki oklar gaz filtresine doğru bakacak biçimde filtrelere birlikte bastırın.

Ataşmanı
1 Son kullanma tarihinin (sadece gaz filtresinde - sadece açılmamış ambalaj durumunda) geçmediğini kontrol edin.
2 Filtreyi, filtre noktası üzerindeki oklar yüzünüze bakacak biçimde takın. Filtre flanşının maske ataşmanı oluğuna sağlam bir şekilde oturduğundan emin olun.
3 SR 221 ön filtreyi ön filtre yuvasına takın ve bastırarak ana filtre üzerindeki yerine oturtun.

Not: SR 221 ön filtresi sadece bir ön filtredir ve partikül filtrelerinin yerine kullanılmamalıdır.

Filtre değişimi
Filtreleri, tablo 1'de belirtilen azami kullanım süreleri dolmadan önce değiştirin. Azami kullanım süresi dolmamış olsa bile, filtrenin her 8 saatlik kullanımdan sonra mutlaka değiştirilmesi gerekir.

Kullanım, muhafaza ve temizlik Çalışma sıcaklığı
- -10 ila +55 °C arasında olup ortamdaki bağıl nem %90'ın altında olmalıdır.
- Açılmamış ambalajı içinde filtre -20 ila +40 °C arasındaki ortam sıcaklığına ve %90'dan az neme sahip ortamlarda muhafaza edilebilir.
- Açılmış bir filtre ise, oda sıcaklığında temiz ve kuru bir yerde (plastik poşet/çanta gibi) muhafaza edilebilir.
- Filtrenin dışını silmek için ıslak bir bez kullanınız. Dezenfeksiyon için su yerine %70 oranında etanol veya izopropanol içeren solüsyon kullanınız.

Uyarılar
- SR 298 AX filtreyi düşük kaynama noktasına sahip bileşiklerin olduğu karışımlar veya düşük kaynama noktasına sahip bileşikler ile diğer organik bileşiklerin olduğu karışımlar için kullanmayın.
- SR 298 AX filtreyi oksijen yetersizliğinin söz konusu olabileceği yerlerde kullanmayın.
- Nefes almanız zorlaşırsa, başınız dönerse, mideniz bulanırsa veya başka bir rahatsızlık yaşarsanız ya da kirletici madde kaynaklı kötü koku duyar veya kötü tat alırsanız çalışmaya derhal son verin.
- Maske veya filtre üzerinde asla değişiklik yapmayın.
- Açık alev veya sıvı metal damlacıklarının kullanıldığı işler sırasında gaz filtresi veya kombine filtre kullanılması, kömür içeren ve akut derecede zehirli madde salınımına neden olabilen filtrelerin tutuşması nedeniyle ciddi tehlikeler doğurabilir.
- Kullanılmış filtreyi doğru yöntemle imha edin. İlgili tüm yerel yönetmeliklere ve yasal mevzuata uyun.
- Filtre patlayıcı bir ortamda kullanılıyorsa, filtre ile birlikte kullanılan tüm ekipmanların da çevre için uygun olduğundan emin olun.

Sembollerin kullanımı
Kullanıcı talimatlarına bakınız — Ambalajı açılmamış bir filtrenin muhafaza edilmesi gereken maksimum ortam nemi.

Son kullanma tarihi — Ambalajı açılmamış bir filtrenin muhafaza edilmesi gereken ortam sıcaklığı

Onaylar
SR 298 AX gaz filtresinin EN 14387:2004 normuna uygunluğu onaylanmıştır.
PPE Yönetmeliği (EU) 2016/425 tip onayı Yetkili Makam 2849 tarafından verilmiştir.
AB Uygunluk Beyanı, www.srsafety.com adresinde mevcuttur.

Table 2
Low boiling compounds, Ενώσεις με χαμηλό σημείο βρασμού

1.	Acetaldehyde, Ακεταλδεΰδη
2.	sec-butylamine, δευτεροταγής βουτυλαμίνη
3.	tert-butylamine, τριτοταγής βουτυλαμίνη
4.	2-bromo-2-chloro-1,1,1-trifluoroethane, 2-βρωμο-2-χλωρο-1,1,1-τριφθοροαιθάνιο
5.	Bromomethane, Βρωμομεθάνιο
6.	1, 3-butadiene, 1, 3-βουταδιένιο
7.	2-chloro-1, 3-butadiene, 2-χλωρο-1, 3-βουταδιένιο
8.	3-chloro-1-propylene, 3-χλωρο-1-προπυλένιο
9.	1,1-dichloroethylene, 1,1-βινυλιδενοχλωρίδιο
10.	Dichloromethane, Διχλωρομεθάνιο
11.	Diethylamine, Διαιθυλαμίνη
12.	Dimethylether, Διμεθυλαιθέρας
13	N, N-dimethylethylamine, N, N-διμεθυλοαιθυλαμίνη
14.	1, 2-epoxypropane, 1, 2-εποξυπροπάνιο
15.	Ethanethiol, Αιθανοθειόλη
16.	Ethylene oxide, Οξείδιο του αιθυλενίου
17.	Iodomethane, Μεθυλοϊωδίδιο
18.	Iodomethane, Μεθυλοϊωδίδιο
19	Monochlorodimethylether, Μονοχλωροδιμεθυλαιθέρας
20.	Acrolein, Ακρολεΐνη
21.	Propylene imine, Προπυλενοϊμίνη
22.	Trichloromethane, Τριχλωρομεθάνιο
23.	Vinyl chloride, Βινυλοχλωρίδιο
24.	Acetone, Ακετόνη
25.	Bromoethane, Βρωμοαιθάνιο
26.	Butane, Βουτάνιο, Бутан
27.	Chloroethane, Χλωροαιθάνιο
28	Chloropropane, Χλωροπροπάνιο
29.	1, 3-cyclopentadien, 1, 3-κυκλοπενταδιένιο
30	Dibromodifluoromethane, Διβρωμοδιφθορομεθάνιο
31	1, 1-dichloroethane, 1, 1-διχλωροαιθάνιο
32.	1, 2-dichloroethylene, cis, 1, 2-διχλωροαιθυλένιο, Z
33.	1, 2-dichloroethylene, trans, 1, 2-διχλωροαιθυλένιο, E
34.	1, 2-dichloro-1, 1, 2, 2-tetrafluoroethane, 1, 2-διχλωρο-1, 1, 2, 2-τετραφθοροαιθάνιο
35.	Diethylether, Διαιθυλαιθέρας
36.	Dimethoxymethane, Διμεθοξυμεθάνιο
37.	Dimethylpropane, Διμεθυλοπροπάνιο
38.	1, 3-epoxypropane, 1, 3-εποξυπροπάνιο
39.	Ethyl formate, Μυρμηκικός αιθυλεστέρας
40.	Glyoxal, Γλυοξάλη
41.	Methyl acetate, Οξικός μεθυλεστέρας
42.	Methyl butane, Μεθυλοβουτάνιο
43.	Methyl formate, Μυρμηκικός μεθυλεστέρας
44.	Methyl propane, Μεθυλοπροπάνιο
45.	Pentane(n-), Πεντάνιο(n-)
46.	Propionaldehyde, Προπιοναλδεΰδη

Sundström

Sundström Safety AB
SE-341 50 Lagan, Sweden
Tel: +46 10 484 87 00
E-mail: info@srsafety.se www.srsafety.com

L27-2410 Rev 05 20210127

Notified Body 2849: INSPEC International B.V., Beechavenue 54, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands

EN Gas filter SR 298 AX
Gas filter SR 298, class AX may be used with Sundström half masks and full face masks.
The filters are made of materials that are not liable to give rise to sparking when subjected to friction, which enables the filters to be used in an explosive or fire-hazardous environment.

Applications
Gas filter SR 298 provides protection against low boiling compounds (organic compounds with boiling point ≤ 65 °C) according to table 2. See table 1 for maximal concentrations and using times.

Table 1.
Compounds, Table 2	Max. Conc. ml/m^3	Max. using time Min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Combination filters
In situations requiring both gas and particle protection, combine the SR 298 AX filter with particle filter.
Just press the filters together, so that the arrows on the particle filter points towards the gasfilter.

Attachment
1 Check that the use-by date (gas filter only - sealed package only) has not been expired.
2 Attach the filter so that the arrows on the filter point towards your face. Ensure that the filter flange fits snugly in the groove of the mask attachment.
3 Attach the pre filter SR 221 in the pre filter holder and press it onto the main filter.

Note! The pre filter SR 221 is only a pre filter and cannot be used as a substitute for particle filters.

Filter replacement
Change filters before the maximal using time according to table 1 has passed. Even if the using time has not passed, the filter must be replaced after a shift of max. 8 hours.

Use, storage and cleaning
- The operating temperature is between -10 and +55 °C at an ambient relative humidity below 90 %.
- A filter in unopened packaging can be stored at a temperature between -20 and +40°C at an ambient relative humidity below 90 %.
- An opened filter is best stored in a clean and dry place at room temperature, e.g. in a plastic bag.
- Use a damp cloth of water to wipe the filter on the outside. For disinfection, use 70% ethanol or isopropanol solution instead of water.

Warnings
- Do not use the SR 298 AX-filter against mixtures of low boiling compounds or against mixtures of low boiling compounds and other organic compounds.
- Do not use the SR 298 AX-filter where there may be a deficiency of oxygen.
- Discontinue work and leave the area if breathing becomes difficult, if you experience dizziness, nausea or other discomfort, or if you notice contaminants by smell or taste.
- Never modify the mask or filter.
- The use of gas or combined filters during work with open flames or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
- Dispose of a used filter in the proper manner. Follow all pertinent regulations and local instructions.
- If the filter is used in an explosive atmosphere, ensure all equipment used with the filter is also suitable for the environment.

Key to symbols
See user instructions — Max. ambient humidity when storing an unopened filter

Use-by date — Storage temperature when storing an unopened filter

Approvals
The gas filter SR 298 AX is type approved in accordance with EN 14387:2004.
The PPE Regulation (EU) 2016/425 type approval has been issued by Notified Body 2849.
The EU declaration of conformity is available at www.srsafety.com

Australian StandardsMark
The gasfilter SR 298 AX is tested and certified to comply to AS/NZS 1716:2012. For advice, see also AS/NZS1715:2009 Use and Maintenance of Respiratory Equipment. The StandardsMark is issued under licence by SAI Global Pty Limited (ACN 108716669, "SAI Global").

BG Газов филтър SR 298 AX
Газов филтър SR 298, клас AX може да се използва с противогази на Sundström за половин и цяло лице.
Филтрите са направени от материали, които не са предразположени да произвеждат искри, когато са обект на триене, което от своя страна позволява на филтрите да се използват в експлозивни или пожароопасни среди.

Приложения
Газов филтър SR 298 осигурява защита срещу съединения с ниска точка на кипене (органични съединения с точка на кипене под или равна на +65 °C), съгласно таблица 2. Вижте таблица 1 за максимални концентрации и времена на използване.

Таблица 1
Съединения Table 2	Макс. Конц. милилитър/куб.м	Макс. Време на използване мин
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Комбинирани филтри
В ситуации, които изискват защита срещу газ и частици, комбинирайте филтър SR 298 AX с филтър за частици. Просто притиснете филтрите един към друг така, че стрелките на филтъра за частици да сочи към газовия филтър.

Прикрепване
1. Проверете дали не е изтекъл срокът на годност (само за запечатан пакет).
2. Прикрепете филтъра така, че стрелките върху него да сочат към лицето Ви. Уверете се, че ръбът на филтъра влиза плътно в канала на приспособлението на противогаза.
3. Прикачете предварителния филтър SR 221 в държача му и го притиснете към главния филтър.

Заб.: Предварителният филтър SR 221 е само предварителен филтър и не може да замести филтрите на частици.

Замяна на филтър
Сменяйте филтрите преди изтичане на максималното време на използване, дадено в таблица 1. Дори това време да не е изтекло, филтърът трябва да се замени след работна смяна от макс. 8 часа.

Употреба, съхранение и почистване
- Работната температура е между -10 и +55°C при относителна влажност на въздуха под 90%.
- Филтър в неотворена опаковка може да се съхранява при температура между -20 и +40°C и относителна влажност на въздуха под 90%.
- Отворен филтър е най-добре да се съхранява на чисто и сухо място при стайна температура, напр. в найлонов плик.
- Използвайте навлажнена с вода кърпа, за да избършете външната част на филтъра. С цел дезинфекция вместо вода използвайте 70% разтвор на етанол или изопропанол.

Предупреждения
- Не използвайте филтър SR 298 AX срещу смеси от съединения с ниска точка на кипене или срещу смеси от съединения с ниска точка на кипене и други органични съединения.
- Не използвайте филтър SR 298 AX, където може да има недостиг на кислород.
- Прекратете работа и напуснете зоната, ако дишането стане трудно, ако усетите замайване, гадене или друг дискомфорт или ако установите замърсители чрез миризма или вкус.
- Никога не модифицирайте маската или филтъра.
- Употребата на газови или комбинирани филтри по време на работа с открити пламъци или капки втечнен метал може да предизвика сериозен риск от възпламеняване на въглена, съдържащ се във филтрите, което може да генерира високи нива на токсични субстанции.
- Изхвърлете използвания филтър по подходящ начин. Спазвайте съответните регулации и местните инструкции.
- Ако филтърът се използва в експлозивна атмосфера, се уверете, чецялото оборудване, което се използва с филтъра, също е подходящо за средата.

Ключ към символите
Вижте инструкциите за потребителя — Макс. влажност на заобикалящата среда (неотворен филтър nemi.

Използвайте до датаі — Температура на съхранение (неотворен филтър)

Одобрение
Газов филтър SR 298 AX е одобрен по EN 14387:2004.
Типово одобрение според Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 е издадено от нотифициран орган 2849.
Декларацията за съответствие на ЕС е налична на www.srsafety.com

CS Plynový filtr SR 298 AX
Plynový filtr SR 298, třída AX, je možné používat s polomaskami a celoobličejovými maskami Sundström.
Filtry jsou vyrobeny z materiálů, které při tření nezpůsobují jiskření, takže se dají používat v prostředí s potenciálním nebezpečím výbuchu nebo vzniku požáru.

Použití
Plynový filtr SR 298 poskytuje ochranu proti sloučeninám s nízkým bodem varu (organické sloučeniny s bodem varu nižším nebo rovnajícím se +65 °C) podle Tabulky 2. Maximální koncentrace a doby použití jsou uvedeny v Tabulce 1.

Tabulka 1
Sloučeniny Table 2	Max konc. ml/m^3	Max. doba použití min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinované filtry
V situacích vyžadujících ochranu proti plynům i proti částicím je možné filtr SR 298 AX kombinovat s částicovým filtrem. Stiskněte filtry k sobě, tak, aby šipky na částicovém filtru směřovaly k plynovému filtru.

Nástavec
1. Zkontrolujte, zda není prošlé datum použití (pouze na neporušeném obalu).
2. Připevněte filtr tak, aby vám šipky na filtru směřovaly k obličeji. Zajistěte, aby příruba filtru přiléhavě zapadla do drážky nástavce masky.
3. Připevněte předfiltr SR 21 do držáku předfiltru a zatlačte jej na hlavní filtr.

POZN. Předfiltr SR 221 je pouhý předfiltr a není možné jej použít jako náhradu za částicové filtry.

Výměna filtru
Filtry vyměňte před uplynutím maximální doby použití podle Tabulky 1. Filtr musí být vyměněn po směně trvající max. 8 hodin, i když doba použití ještě neuplynula.

Použití, skladování a čištění
- Provozní teplota je v rozmezí -10 až +55 °C, při relativní vlhkosti okolního prostředí pod 90 %.
- Filtr v neotevřeném obalu může být skladován při teplotě v rozmezí -20 až +40 °C, při relativní vlhkosti okolního prostředí pod 90 %.
- Otevřený filtr se nejlépe skladuje na čistém a suchém místě, při pokojové teplotě, např. v plastovém sáčku.
- Vnější povrch filtru otřete hadříkem navlhčeným ve vodě. Pro dezinfekci použijte 70% roztok etanolu nebo izopropanolu.

Varování
- Filtr SR 298 AX nepoužívejte k ochraně před směsí sloučenin s nízkým bodem varu, nebo směsí sloučenin s nízkým bodem varu a jiných organických sloučenin.
- Nepoužívejte filtr SR 298 AX v prostředí, ve kterém se může vyskytnout nedostatek kyslíku.
- Jestliže se dýchání stane obtížným, cítíte závrať, nucení na zvracení nebo máte jiné obtíže, nebo jestliže cítíte čichem nebo v ústech znečisťující látky, přerušte práci a opusťte pracoviště.
- Nikdy neprovádějte úpravy masky nebo filtru.
- Použití plynových nebo kombinovaných filtrů při práci s otevřeným plamenem nebo kapkami roztaveného kovu může přinášet vážné riziko vzhledem k možnosti vznícení aktivního uhlí obsaženého ve filtrech, při kterém se mohou vytvořit vysoké koncentrace toxických látek.
- Použitý filtr zlikvidujte řádným způsobem. Dodržujte všechny příslušné předpisy a místní pokyny.
- Pokud je filtr použit v prostředí s nebezpečím výbuchu, musí být rovněž veškeré vybavení použité s filtrem vhodné pro dané prostředí.

Klíč k symbolům
Viz Návod k použití — Max. vlhkost okolního prostředí (neotevřený filtr)

Spotřebovat do — Teplota skladování (neotevřený filtr)

Schválení
Plynový filtr SR 298 AX je schválen podle EN 14387:2004.
Osvědčení o schválení typu v souladu s Nařízením o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 vydal notifikovaný orgán č. 2849.
EU prohlášení o shodě je k dispozici na webu www.srsafety.com

DA Gasfilter SR 298 AX
Gasfilter SR 298, klasse AX kan anvendes sammen med Sundströms halv- og helmasker.
Filtrene er fremstillet af materialer, som ikke forårsager gnister, når de udsættes for friktion, hvilket betyder, at filtrene kan bruges i et eksplosionsfarligt eller brandfarligt miljø.

Anvendelsesområde
Gasfilter SR 298 beskytter mod flygtige stoffer (organiske stoffer med et kogepunkt på ≤ 65 °C) som angivet i tabel 2. De maksimale koncentrationer og anvendelsestider fremgår af tabel 1 nedenfor.

Tabel 1
Stof i Table 2	Max. konc. ml/m^3	Max. tid min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinationsfilter
I miljøer med både gasser og partikler skal gasfilteret kombineres med partikelfilter. Tryk filtrene sammen, så pilene på partikelfilteret peger mod gasfilteret.

Montering af filter
1 Kontrollér, at den maksimale opbevaringstid ikke er overskredet. Den er angivet på filteret og gælder, hvis filteret opbevares i uåbnet emballage.
2 Filteret/kombinationsfilteret monteres i masken, så pilene peger mod ansigtet. Kontrollér nøje, at filterets kant ligger i filterfatningens indvendige spor hele vejen rundt.
3 Montér forfilter SR 221 i for filterholderen, og tryk denne fast på filteret.

OBS! Forfilter SR 221 er kun et forfilter og kan aldrig erstatte partikelfilter.

Udskiftning af filter
Filtret skal udskiftes inden den maksimale anvendelsestid i tabel 1 er udløbet. Filteret skal altid udskiftes efter et arbejdsskift på max. 8 timer, også selvom anvendelsestiden ikke er udnyttet.

Brug, opbevaring og rengøring
- Driftstemperaturen er mellem -10 og +55 °C ved en omgivende relativ fugtighed under 90 %.
- Et filter i uåbnet emballage kan opbevares ved en temperatur mellem -20 og +40 °C ved en omgivende relativ fugtighed under 90 %.
- Et åbnet filter opbevares bedst et rent og tørt sted ved stue temperatur, f.eks. i en plastikpose.
- Brug en klud fugtet med vand til at tørre filteret af på ydersiden. Til disinfektion bruges en opløsning med 70 % ethanol eller isopropanol i stedet for vand.

Advarsler
- Undlad at anvende SR 298 AX-filteret som beskyttelse mod blandinger af flygtige forbindelser eller blandinger af flygtige forbindelser og andre organiske forbindelser.
- Undlad at anvende SR 298 AX-filteret i situationer, hvor der kan være iltmangel.
- Stop arbejdet og forlad området, hvis det bliver svært at få vejret, hvis du oplever svimmelhed, kvalme eller andet ubehag, eller hvis du registrerer forurenende stoffer ved hjælp af lugt eller smag.
- Foretag under ingen omstændigheder ændringer på maske eller filter.
- Anvendelse af gasfiltre eller kombinerede filtre under arbejde med åben ild eller flydende metaldråber kan udgøre en alvorlig fare i forhold til antændelse af de kulholdige filtre, hvilket kan forårsage akutte niveauer af giftige stoffer.
- Bortskaf brugte filtre på korrekt vis. Overhold alle relevante love og regler samt lokale instruktioner.
- Sørg for, hvis filteret anvendes i en eksplosiv atmosfære, at alt udstyr, der anvendes med filteret, også er egnet til miljøet.

Symbolforklaringer
Se brugsanvisning — Maks. luftfugtighed ved lagring af uåbne filtre

Sidste brugsdag — Maks. lagringstemperatur af uåbne filtre.

Godkendelser
Gasfilter SR 298 AX er typegodkendt i henhold til EN 14387:2004.
Typegodkendelsen i henhold til PPE-forordningen (EU) 2016/425 er udstedt af godkendelsesorgan nr. 2849.
EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.srsafety.com.

DE Gasfilter SR 298 AX
Das Gasfilter SR 298, Klasse AX, wird zusammen mit Sundströms Halb- und Vollmasken verwendet.
Die Filter sind aus Werkstoffen hergestellt, bei denen im Falle von Reibung nicht mit dem Entstehen von Funken zu rechnen ist. Daher können die Filter in einer explosions- oder feuergefährlichen Umgebung verwendet werden.

Verwendungsbereiche
Das Gasfilter SR 298 schützt gegen Substanzen mit niedrigem Siedepunkt (organische Substanzen mit Siedepunkt ≤ 65 °C) gem. Tabelle 2. Maximale Konzentrationen und Einsatzzeiten gehen aus nachstehender Tabelle 1 hervor.

Tabelle 1
Substanz gem. Table 2	Max. Einsatzkonz. ml/m^3	Max. Einsatzzeit Min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinationsfilter
In Umgebungen mit sowohl Gasen als auch Feststoffen ist das Gasfilter mit einem Partikelfilter zu kombinieren. Die Filter zusammenpressen, so dass die Pfeile auf dem Partikelfilter zum Gasfilter hin zeigen.

Filtermontage
1. Prüfen, dass die Lagerungszeit nicht abgelaufen ist. Dies ist auf dem Filter angegeben und gilt für ungeöffnete Packungen.
2. Das Filter/Kombinationsfilter ist so in die Maske einzusetzen, dass die Pfeile auf dem Filter zum Gesicht hin zeigen. Vergewissern Sie sich, dass die Filterkanten rundum in der Nut der Filterfassung zu liegen kommen.
3. Vorfilter SR 221 in den Filterhalter einsetzen und diesen am Filter andrücken.

ACHTUNG! Vorfilter SR 221 dient ausschließlich als Vor filter und darf niemals als Ersatz für Partikelfilter verwendet werden.

Filterwechsel
Das Filter ist vor Ablauf der maximalen Einsatzzeit gem. Tab. 1 auszuwechseln. Auch wenn die Einsatzzeit nicht voll ausgenutzt worden ist, muß das Filter nach einer Arbeitsschicht, das heißt nach höchstens 8 Stunden ausgewechselt werden.

Verwendung, Lagerung und Reinigung
- Die Verwendungstemperatur liegt zwischen –10 und +55 °C bei einer umgebenden relativen Luftfeuchtigkeit von unter 90 %.
- Ein Filter in ungeöffneter Verpackung kann bei Temperaturen zwischen –20 und +40 °C bei einer umgebenden relativen Luftfeuchtigkeit von unter 90 % gelagert werden.
- Ein ausgepackter Filter wird am besten bei Raumtemperatur in einem dicht verschlossenen Behältnis, wie etwa einem Kunststoffbeutel, gelagert.
- Wischen Sie den Filter außen mit einem mit Wasser befeuchtetem Tuch ab. Für die Desinfektion verwenden Sie eine 70%ige Ethanol- oder Isopropanollösung statt Wasser.

Warnungen
- Den SR 298 AX-Filter nicht gegen Mischungen niedrig siedender Verbindungen oder gegen Mischungen niedrig siedender Verbindungen und anderer organischer Verbindungen verwenden.
- Den SR 298 AX-Filter nicht bei einem mögliche Sauerstoffmangel verwenden.
- Brechen Sie die Arbeit ab und verlassen Sie den Bereich, wenn das Atmen schwerfällt, Sie an Schwindel, Übelkeit oder anderen Beschwerden leiden, oder falls Sie Schadstoffe durch von Geruch oder Geschmack bemerken.
- Maske oder Filter niemals ändern.
- Die Verwendung von Gas- oder Kombinationsfiltern während der Arbeit mit offener Flamme oder Tropfen von schmelzendem Metall kann wegen des Entzündens der im Filter enthaltenen Kohle zu ernsten Gefahren führen, da ein akut überhöhter Gehalt an giftigen Substanzen erzeugt werden könnte.
- Entsorgen Sie den benutzten Filter ordnungsgemäß. Befolgen Sie alle einschlägigen Bestimmungen und örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Filter in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre verwendet wird, stellen Sie sicher, dass auch alle mit dem Filter verwendeten Geräte für die Umgebung geeignet sind.

Zeichenerklärung
Siehe Gebrauchsanleitung — Max. Luftfeuchtigkeit bei Lagerung ungeöffneter Filterverpackungen

Letztes Verbrauchsdatum — Lagerungstemperatur bei ungeöffneter Filterverpackungen

Zulassungen
Das Gasfilter SR 298 AX besitzt die Typenzulassung gemäß EN 14387:2004.
Die Typenzulassung nach PSA-Verordung (EU) 2016/425 wurde von der Zertifizierungsstelle 2849 ausgestellt.
Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.srsafety.com eingesehen werden.

EL Φίλτρο αερίων SR 298 AX
Το φίλτρο αερίων SR 298 κατηγορίας AX είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί με μάσκες Sundström πλήρους και ημίσειας κάλυψης προσώπου. Τα φίλτρα είναι κατασκευασμένα από υλικά που δεν δύναται να προκαλέσουν σπινθήρα όταν υποβάλλονται σε τριβή, πράγμα που καθιστά δυνατή τη χρήση τους σε εκρηκτικό περιβάλλον ή σε περιβάλλον που ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Εφαρμογές
Το φίλτρο αερίων SR 298 παρέχει προστασία έναντι ενώσεων με χαμηλό σημείο βρασμού (οργανικές ενώσεις με σημείο βρασμού κάτω από ή ίσο με +65 °C) σύμφωνα με τον πίνακα 2. Ανατρέξτε στον πίνακα 1 για μέγιστες συγκεντρώσεις και χρόνους χρήσης.

Πίνακας 1
Ενώσεις Table 2	Μέγ. συγκ. χρόνος ml/m^3	Μέγ. χρήσης λεπτά
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Φίλτρα συνδυασμού
Σε περιπτώσεις όπου απαιτείται προστασία έναντι αερίων αλλά και σωματιδίων, συνδυάστε το φίλτρο SR 298 AX με ένα φίλτρο σωματιδίων. Απλά πιέστε τα φίλτρα μεταξύ τους, ώστε τα βέλη πάνω στο φίλτρο σωματιδίων να είναι στραμμένα προς το φίλτρο αερίων.

Προσάρτηση
1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης (σφραγισμένη συσκευασία μόνο).
2. Προσαρτήστε το φίλτρο, ώστε τα βέλη πάνω στο φίλτρο να είναι στραμμένα προς το πρόσωπό σας. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα του φίλτρου εφαρμόζει σφιχτά εντός της αύλακας του προσαρτήματος της μάσκας.
3. Προσαρτήστε το προφίλτρο SR 221 στο συγκρατητήρα προφίλτρου και πιέστε το πάνω στο κύριο φίλτρο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προφίλτρο SR 221 είναι απλά ένα προφίλτρο και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς αντικατάσταση των φίλτρων σωματιδίων.

Αντικατάσταση φίλτρου
Φροντίστε για την αλλαγή των φίλτρων πριν από την πάροδο του μεγίστου χρονικού διαστήματος χρήσης σύμφωνα με τον πίνακα 1. Ακόμη και αν δεν έχει παρέλθει το μέγιστο χρονικό διάστημα χρήσης, το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται μετά από το μέγιστο διάστημα των 8 ωρών.

Χρήση, φύλαξη και καθαρισμός
- Η θερμοκρασία λειτουργίας καθορίζεται μεταξύ -10 και +55 °C με σχετική υγρασία περιβάλλοντος κάτω από 90 %.
- Ένα φίλτρο εντός συσκευασίας που δεν έχει ανοιχτεί ακόμη είναι δυνατόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 και +40 °C και σε σχετική υγρασία περιβάλλοντος κάτω από 90 %.
- Ο καλύτερος τρόπος φύλαξης ενός φίλτρου που έχει ανοιχτεί είναι σε καθαρό και στεγνό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου, π.χ. εντός πλαστικής σακούλας.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό για να καθαρίσετε την εξωτερική πλευρά του φίλτρου. Για απολύμανση, χρησιμοποιήστε 70 % διάλυμα αιθανόλης ή ισοπροπανόλης αντί για νερό.

Προειδοποιήσεις

- Μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο SR 298 AX για προστασία έναντι μιγμάτων ενώσεων με χαμηλό σημείο βρασμού ή μιγμάτων ενώσεων με χαμηλό σημείο βρασμού και άλλων οργανικών ενώσεων.
- Μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο SR 298 AX σε περιπτώσεις όπου ενδέχεται να υπάρχει έλλειψη οξυγόνου.
- Διακόψτε την εργασία και απομακρυνθείτε από τον χώρο εάν παρουσιαστεί αναπνευστική δυσκολία, εάν παρατηρήσετε ζάλη, ναυτία ή άλλου είδους δυσφορία ή εάν μπορείτε να μυρίσετε ή να γευτείτε τους ρύπους.
- Μην τροποποιείτε ποτέ τη μάσκα ή το φίλτρο.
- Η χρήση φίλτρων αερίων ή συνδυασμένων φίλτρων στη διάρκεια εργασίας με γυμνή φλόγα ή σταγονίδια υγρών μετάλλων ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο λόγω ανάφλεξης των φίλτρων που περιέχουν άνθρακα, γεγονός το οποίο ενδέχεται να οδηγήσει σε παραγωγή τοξικών ουσιών σε υψηλά επίπεδα.
- Η απόρριψη των φίλτρων που έχουν χρησιμοποιηθεί να εκτελείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Να τηρούνται όλοι οι σχετικοί κανονισμοί και οι κατά τόπους οδηγίες.
- Εάν το φίλτρο χρησιμοποιείται σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, βεβαιωθείτε ότι όλος ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται μαζί με το φίλτρο είναι επίσης κατάλληλος για αυτό το περιβάλλον.

Υπόμνημα συμβόλων

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης

Μέγιστη υγρασία περιβάλλοντος (μη ανοιγμένο φίλτρο)

Να χρησιμοποιηθεί έως

Θερμοκρασία φύλαξης (μη ανοιγμένο φίλτρο)

Έγκριση

Το φίλτρο αερίων SR 298 AX έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 14387:2004.
Το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ 2016/425 για τον Κανονισμό ΜΑΠ έχει εκδοθεί από το Διακοινωμένο Όργανο 2849.
Η δήλωση συμμόρφωσης για την ΕΕ διατίθεται στη διεύθυνση www.srsafety.com

ES Filtro de gases SR 298 AX

El filtro de gases SR 298, clase AX, se utiliza junto con las caretas y semicaretas Sundström.
Los filtros están fabricados de materiales que no producen chispas al ser objeto de fricción, lo que permite que sean utilizados en entornos explosivos o que tengan peligro de incendio.

Campo de aplicaciones

El filtro de gases SR 298 protege contra substancias con un punto de ebullición bajo (substancias orgánicas con un punto de ebullición de ≤ 65 °C) según la tabla 2.
En la tabla 1 de abajo se indican las concentraciones y tiempos de empleo máximos.

Tabla 1.

Substancia según Table 2	Conc. máx. ml/m³	Tiempo máx. min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Filtros combinados

En atmósferas en las que además de gases haya par tículas, este filtro deberá combinarse con el filtro de partículas. Unir los filtros haciendo presión, de modo que las flechas del filtro de par tículas señalen hacia el filtro de gases.

Montaje del filtro

1 Controlar que el filtro no haya caducado. La fecha límite de uso se indica en el filtro y rige cuando el embalaje está sin abrir.
2 Montar el filtro/filtro combinado en la careta de modo que las flechas del filtro señalen hacia la cara. Controlar cuidadosamente que todos los bordes del filtro se encuentren dentro de la ranura interior del por tafiltro.
3 Montar el prefiltro SR 221 en el portafiltro y montarlo en el filtro haciendo presión.

¡ATENCIÓN! El prefiltro SR 221, como indica su nombre, sólo es un prefiltro y nunca puede reemplazar al filtro de partículas.

Cambio de filtro

El filtro deberá reemplazarse antes de que haya caducado el tiempo de uso máximo según la tabla 1. Aun cuando no se haya empleado durante todo el tiempo de uso, el filtro tiene que cambiarse después de una jornada de trabajo de máx. 8 horas.

Uso, almacenamiento y limpieza

- La temperatura de utilización debe estar entre -10 y +55 °C, con una humedad relativa inferior al 90 %.
- Si no se ha abierto el embalaje del filtro, este debe conservarse a temperaturas de entre -20 y +40 °C, con una humedad relativa inferior al 90 %.
- Lo mejor es guardar los filtros abiertos en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente, por ejemplo, en una bolsa de plástico.
- Utilice un paño humedecido con agua para limpiar el exterior del filtro. Para la desinfección, utilice etanol al 70% o una solución de isopropanol en lugar de agua.

Advertencias

- No utilice el filtro AX SR 298 con mezclas de compuestos con un punto bajo de ebullición o mezclas de compuestos con un punto bajo de ebullición y de otros compuestos orgánicos.
- No utilice el filtro AX SR 298 en lugares en los que podría haber una deficiencia de oxígeno.
- Deje de trabajar y abandone la zona si nota dificultad para respirar, si siente mareos, náuseas o cualquier otro tipo de malestar, así como si percibe contaminantes con el gusto o el olfato.
- Nunca modifique la máscara ni el filtro.
- El uso de filtros de gas o combinados durante el trabajo con llamas abiertas o gotas de metal líquido puede suponer un grave riesgo debido a la inflamabilidad del carbón que contienen los filtros, lo que podría provocar niveles elevados de sustancias tóxicas.
- Deseche los filtros usados de la forma adecuada. Siga todas las normativas vigentes y las instrucciones locales correspondientes.
- Si se utiliza el filtro en una atmósfera explosiva, asegúrese de que todos los equipos que se empleen con el filtro sean también adecuados para dicho entorno.

Explicación de los símbolos

Vea el manual de instrucciones

Humedad máx. en almacenamiento con envase sin abrir

Fecha límite de uso

Temperatura de almacenamiento de filtro sin abrir

Homologaciones

El filtro de gases SR 298 AX tiene la homologación de tipo EN 14387:2004.
El certificado de homologación de EPI (EU) 2016/425 ha sido emitido por el organismo de certificación 2849.
La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com

ET SR 298 AX gaasifilter

AX tüüpi SR 298 gaasifiltrit võib kasutada Sundström poolmaskide ja täismaskidega.
Filtrid on tehtud hõõrdumisel sädemeid mittetekitavatest materjalidest, mis võimaldab neid filtreid kasutada plahvatus- ja tuleohtlikus keskkonnas.

Kasutamine

SR 298 gaasifilter kaitseb kergkeevate ainete eest (orgaanilised ained, mille keemispunkt on +65 °C või vähem), mis on kirjas tabelis 2. Tabelis 1 on kirjas maksimaalne konstentratsioon ja kasutamiskordade arv.

Tabel 1

Ained Table 2	Maks. Konts ml/m³	Maks. kasutusaeg min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombineeritud filtrid

Kui on vaja kaitset gaaside ja osakeste eest, siis kombineerige AX tüüpi 298 SR filter osakeste filtriga. Suruge filtrid omavahel kokku selliselt, et nooled osakeste filtril osutaksid gaasifiltri poole.

Kinnitamine

1. Kontrollige, et viimane kasutuskuupäev (ainult avamata pakendis) ei oleks möödunud.
2. Kinnitamisel jälgige, et nooled osutaksid kasutaja näo suunas. Veenduge, et filtri rant sobituks maski soonega tihedalt.
3. Kinnitage SR 221 eelfilter ja eelfiltri hoidja ja suruge see põhifiltrile.

NB! SR 221 eelfiltrit ei saa kasutada osakeste filtri asemikuna.

Filtri asendamine

Vahetage filtreid enne suurimat lubatud kasutamisarvu, mis on kirjas tabelis 1. Isegi kui kasutusaeg ei ole möödunud, tuleb filter asendada kõige hiljemalt 8 tunnise vahetus järel.

Kasutamine, hoiustamine ja puhastamine

- Kasutamistemperatuur on vahemikus -10 kuni +55 °C ja keskkonna suhteline niiskus peab olema alla 90 %.
- Avamata pakendiga filtrit võib hoiustada temperatuuridel vahemikus -20 kuni +40 °C ning keskkonna suhteline niiskus peab olema alla 90%.
- Avatud filtrit on kõige parem hoiustada toatemperatuuril, puhtas ja kuivas kohas (näiteks kilekotis).
- Pühkige filtrit väljastpoolt vees niisutatud riidelapiga. Desinfitseerimiseks kasutage vee asemel 70% etanooli või isopropanooli lahust.

Hoiatused

- AX tüüpi SR 298 filtrit ei tohi kaitsevahendina kasutada kergkeevate ainete ühendite või kergkeevate ja teiste orgaaniliste ainete ühendite korral.
- AX tüüpi SR 298 filtrit ei tohi kasutada hapnikupuuduse korral.
- Katkestage töö ja lahkuge piirkonnast, kui hingamine muutub raskendatuks, kui tunnete peapööritust, iiveldust või mingisugust teist ebamugavust või kui tunnete saasteainete lõhna või maitset.
- Ärge kunagi kohandage maski või filtrit.
- Gaasifiltrite või kombineeritud filtrite kasutamine sellistes tööprotsessides, kus esineb lahtisi leeke või vedela metalli piisakesi võib olla väga ohtlik, kuna sütt sisaldavad filtrid süttivad, ja võivad tekitada mürgiste ainete kõrgeid tasemeid.
- Vabanege kasutatud filtrist ettenähtud korras. Järgige kõiki vajalikke eeskirju ja kohalikke ettekirjutusi.
- Kui filtrit kasutatakse plahvatusohtlikus keskkonnas, veenduge, et ka kogu filtriga kasutatav varustus sobib sellise keskkonna jaoks.

Tähistused

Vaadake kasutusjuhendit

Suurim keskkonna niiskus (filter avamata pakendis)

Aegumiskuupäev

Hoiustamistemperatuur (filter avamata pakendis)

Kinnitus

AX tüüpi SR 298 gaasifiltrit on testitud ja kinnitatud vastavalt standardile EN 14387:2004.
PPE määruse (EL) 2016/425 tüübikinnituse sertifikaadi on väljastanud teavitatud asutus nr 2849.
ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.srsafety.com

FI Kaasusuodatin SR 298 AX

Kaasusuodatinta SR 298 luokkaa AX käytetään yhdessä Sundströmin puoli- ja kokonaamareiden kanssa.
Suodattimet on valmistettu materiaaleista, jotka eivät aiheuta staattisesta sähköstä johtuvaa kipinöintiä, joten suodattimia voidaan käyttää räjähdys- ja paloaltiissa ympäristöissä.

Käyttöalue

Kaasusuodatin SR 298 suojaa alhaalla kiehuvilta aineilta (orgaanisilta aineilta, joiden kiehumispiste on ≤ 65° C) taulukon 2 mukaan. Maksimipitoisuudet ja -käyttöajat on esitetty taulukossa 1.

Taulukko 1.

Aine Table 2 mukaan	Maks. pit. ml/m³	Maks. aika min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Yhdistelmäsuodatin

Ympäristöissä, joissa esiintyy sekä kaasuja että hiukkasia, kaasusuodatin on yhdistettävä hiukkassuodattimeen. Paina suodattimet yhteen siten, että hiukkassuodattimessa olevat nuolet osoittavat kaasusuodatinta.

Suodattimen asennus

1 Tarkista, ettei suodattimen säilytysaika ole ylittynyt. Päivämäärä on merkitty suodattimeen ja koskee avaamatonta suodatinpakkausta.
2 Suodatin/yhdistelmäsuodatin kiinnitetään naamariin siten, että suodattimessa olevat nuolet osoittavat kasvoja päin. Tarkista, että suodattimen reuna on kauttaaltaan suodatinpidikkeen sisäpuolella olevassa urassa.
3 Asenna esisuodatin SR 221 esisuodatinpidikkeeseen ja paina kiinni suodattimeen.

HUOM! Esisuodatin SR 221 on vain esisuodatin eikä koskaan voi korvata hiukkassuodatinta.

Suodattimen vaihto

Suodatin on vaihdettava ennen taulukon 1 mukaisen maksimikäyttöajan umpeutumista. Vaikka käyttöaika ei olisi umpeutunut, suodatin on vaihdettava korkeintaan 8 tunnin pituisen työvuoron jälkeen.

Käyttö, varastointi ja puhdistus

- Käyttölämpötila on -10 - +55 °C ympäristön suhteellisen kosteuden ollessa alle 90 %.
- Avaamattomassa pakkauksessa suodatin voidaan varastoida lämpötilassa -20 - +40°C ympäristön suhteellisen kosteuden ollessa alle 90 %.
- Avattu suodatin on parasta varastoida puhtaassa ja kuivassa paikassa huonelämpötilassa, esim. muovipussissa.
- Pyyhi suodatin ulkopuolelta vedellä kostutetulla liinalla. Käytä desinfiointiin 70-prosenttista etanoli- tai isopropanoliliuosta veden sijasta.

Varoituksia

- Älä käytä SR 298 AX -suodatinta suojautumiseen alhaisen kiehumispisteen yhdisteiltä tai alhaisen kiehumispisteen yhdisteiden ja muiden orgaanisten yhdisteiden seoksilta.
- Älä käytä SR 298 AX -suodatinta paikoissa, joissa saattaa ilmetä hapen puutetta.
- Keskeytä työsi ja poistu alueelta, jos hengitys muuttuu vaikeaksi tai jos tunnet huimausta, pahoinvointia tai muuta epämukavaa oloa tai jos havaitset epäpuhtauksia hajun tai maun perusteella.
- Älä koskaan tee muutoksia naamariin tai suodattimeen.
- Kaasu- tai yhdistelmäsuodatinten käyttö työskenneltäessä avotulen tai nestemäisten metallipisaroiden läheisyydessä voi aiheuttaa vakavan riskin, koska suodattimien sisältämä hiili voi syttyä palamaan, jolloin voi muodostua myrkyllisten aineiden akuutteja pitoisuustasoja.
- Hävitä käytetty suodatin asianmukaisesti. Noudata kaikkia asiaankuuluvia määräyksiä ja paikallisia ohjeita.
- Jos suodatinta käytetään räjähdysvaarallisissa tiloissa, varmista, että myös kaikki suodattimen kanssa käytettävät laitteet soveltuvat käytettäväksi tilassa.

Merkinnät

Ks. käyttöohjes

Avaamattoman suodattimen säilytyksen korkein sallittu ilman kosteus

Viimeinen käyttöpäivämäärä

Avaamattoman suodattimen korkein sallittu säilytyslämpötila

Hyväksynnät

Kaasusuodatin SR 298 AX on testattu ja hyväksytty EN 14387:2004. PPE-asetuksen (EU) 2016/425 mukainen tyyppihyväksyntä on suoritettu ilmoitetun laitoksen 2849 toimesta.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.srsafety.com

FR Filtre à gaz SR 298 AX

Le filtre à gaz SR 298, classe AX, est utilisé avec les demi-masques et les masques complets Sundström.
Les filtres sont fabriqués avec des matériaux qui ne sont pas susceptibles de produire des étincelles en cas de friction, ce qui permet leur utilisation dans un environnement explosif ou inflammable.

Domaine d'application

Le filtre à gaz SR 298 confère une protection contre les substances à bas point d'ébullition (substances organiques ayant un point d'ébullition ≤ 65° C) selon le tableau 2. Le tableau 1 ci-dessous indique les concentrations et les durées d'utilisation maximales.

Tableau 1

Substances selon Table 2	Concentration maximale ml/m³	Durée d'utilisation maximale min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Filtre combiné

Dans les environnements où il y a à la fois des gaz et des particules, le filtre à gaz doit être combiné au filtre à particules. Assembler les filtres de sorte que les flèches figurant sur le filtre à particules soient orientées vers le filtre à gaz.

Montage du filtre

1. S'assurer que sa durée de conservation n'est pas dépassée. Celle-ci est indiquée sur le filtre et s'entend pour un emballage intact.
2. Monter le filtre/le filtre combiné dans le masque de manière que les flèches figurant sur le filtre soient orientées vers le visage. Vérifier avec soin que le bord du filtre se trouve dans la gorge intérieure de la monture du filtre sur tout le pourtour de celle-ci.
3. Monter le préfiltre SR 221 dans le support à préfiltre et comprimer celui-ci sur le filtre.

ATTENTION! Le préfiltre SR 221 n'est qu'un préfiltre et ne pourra jamais remplacer le filtre à par ticules.

Remplacement du filtre

Le filtre doit être remplacé avant l'expiration de la durée d'utilisation maximale indiquée dans le tableau 1. Même si le filtre n'a pas été utilisé pendant la durée d'utilisation maximale, il devra être remplacé à la fin d'une journée de travail de huit heures au maximum.

Utilisation, nettoyage et rangement

- Utilisation possible à une température comprise entre -10 et +55 °C et à un taux d'humidité relative ambiante inférieur à 90 %.
- Un filtre placé dans un emballage fermé peut être stocké à une température comprise entre -20 et +40 °C, à un taux d'humidité relative ambiante inférieur à 90 %.
- Si l'emballage du filtre est ouvert, stockez-le à température ambiante dans un endroit propre et sec, par exemple dans une pochette en plastique.
- Essuyez l'extérieur du filtre à l'aide d'un chiffon humidifié à l'eau. Pour le désinfecter, remplacez l'eau par une solution d'éthanol ou d'isopropanol à 70 %.

Mises en garde

- Ne pas utiliser le filtre SR 298 AX contre des mélanges de composés à point d'ébullition bas ou contre des mélanges de composés à point d'ébullition bas et autres composés organiques.
- Ne pas utiliser le filtre SR 298 AX en cas de manque d'oxygène.
- Cesser de travailler et quitter la zone en cas de difficultés à respirer, d'étourdissements, de nausées ou autres malaises ou si l'odeur ou le goût indique la présence de contaminants.
- Ne jamais modifier le masque ou le filtre.
- L'utilisation de filtres à gaz ou combinés pendant le travail avec des flammes nues ou des gouttes de métal liquide peut entraîner un risque grave en raison de l'inflammation des filtres au charbon de bois qui peut générer des niveaux élevés de substances toxiques.
- Mettre le filtre usagé au rebut de la manière qui convient. Se conformer à toutes les réglementations et instructions locales pertinentes.
- Si le filtre est utilisé dans une atmosphère explosive, assurez-vous que tous les équipements employés avec le filtre sont également adaptés à l'environnement.

Signification des symboles

Voir la notice d'utilisation

Humidité relative maximum de l'air pour la conservation d'un filtre sous emballage non ouvert

Date limite d'utilisation

Température de stockage d'un filtre sous emballage non ouvert

Agréments

Le filtre à gaz SR 298 est homologué selon la norme EN 14387:2004. L'homologation de type Règlement EPI (UE) 2016/425 a été délivrée par l'organisme compétent n° 2849.
La déclaration de conformité CE est disponible sur le site www.srsafety.com.

HU SR 298 AX gázszűrő

Az SR 298 AX osztályú gázszűrő a Sundström félálarcokkal és teljes álarcokkal együtt alkalmazható.
Mivel a szűrők anyagai nem hajlamosak arra, hogy súrlódás hatására szikrázást idézzenek elő, a szűrők tűz- és robbanásveszélyes környezetben is használhatók.

Alkalmazás

Az SR 298 gázszűrő alacsony forráspontú vegyületek elleni védelmet szolgálja (+65 °C értékkel egyenlő vagy annál alacsonyabb forrásponttal rendelkező szerves vegyületek), a 2. táblázat szerint. Maximális koncentrációk és alkalmazási idők az 1. táblázatban találhatók.

1 Táblázat

Vegyületek Table 2	Maximális konc. ml/m³	Maximális alkalmazási idő perc
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Szűrők kombinációja

A gáz- és részecskevédelmet egyaránt megkövetelő szituációkban, az SR 298 AX szűrő részecskeszűrővel együtt kombinálva alkalmazandó. A szűrőket egyszerűen egymáshoz kell illeszteni, hogy a részecskeszűrőn feltüntetett nyilak a gázszűrő felé mutassanak.

A szűrő rögzítése

1. Ellenőrizze hogy a lejárati dátum (csak lezárt csomagolásnál) nem telt el.
2. Rögzítse a szűrőt úgy, hogy a szűrőn látható nyilak az arca felé mutassanak. Ellenőrizze, hogy a szűrő pereme pontosan illeszkedjen a gázálarc csatlakozási pontjához.
3. Rögzítse az SR 221 előszűrőt az előszűrő foglalatába, majd nyomja be a fő szűrőbe.

NB. Az SR 221 kizárólag előszűrő, nem használható részecskeszűrők helyettesítésére.

A szűrő cseréje

A szűrüket cserélje le az 1. táblázatban feltüntetett maximális felhasználási idő lejárta előtt. Még ha a maximális felhasználási idő nem is járt le, a szűrőket maximum 8 órás műszak után cserélni szükséges.

Használat, tárolás és tisztítás

- Az üzemi hőmérséklet 90% alatti relatív páratartalmú környezetben -10 – +55 °C.
- A bontatlan csomagolású szűrő -20 és +40 °C közötti hőmérsékleten, 90% alatti relatív páratartalmú környezetben tárolható.
- Kinyitás után a szűrőt tiszta és száraz helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni, pl. műanyag tasakban.
- A szűrő külsejét vízzel nedvesített kendővel törölje le. Fertőtlenítéshez víz helyett 70%-os etanol- vagy izopropanol-oldatot használjon.

Figyelmeztetés

- Ne használja az SR 298 AX-szűrőt alacsony forráspontú anyagokkal, valamint ilyen anyagok és szerves vegyületek keverékével szemben.
- Ne használja az SR 298 AX-szűrőt, ha fennáll az oxigénhiány kockázata.
- Szakítsa mag a munkát és hagyja el a munkaterületet, ha nehézzé válik a légzése, ha szédülést, hányingert vagy egyéb diszkomfort érzést tapasztal, illetve ha szennyezőanyagok ízét vagy szagát érzi.
- Soha ne módosítsa az álarcot vagy a szűrőt.
- A gáz- és kombinált szűrők használata nyílt lánggal vagy folyékony fémcseppekkel történő munkavégzés során súlyos kockázatot okoz a faszenet tartalmazó szűrők begyulladásának veszélye miatt, ami mérgező anyagok akut szintjét eredményezheti.
- A használt szűrőket megfelelő módon kezelje. Tartson be minden jogszabályi és helyi előírást.
- A szűrő robbanásveszélyes környezetben történő használata esetén biztosítsa, hogy a szűrővel együtt használt összes berendezés is megfeleljen ennek a környezetnek.

Jelmagyarázat

Lásd a használati utasítást

Maximális környezeti páratartalom (bontatlan szűrő)

Lejárat dátuma

Tárolási hőmérséklet (bontatlan szűrő)

Engedélyek

Az SR 298 AX gázszűrő engedélyezése az EN 14387:2004 szabvány szerint történt.
Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek megfelelő típusjóváhagyást a 2849. számú tanúsító szervezet adta ki.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.srsafety.com címen áll rendelkezésre.

IT Filtro antigas SR 298 AX

Il filtro antigas SR 298, classe AX, è destinato alle maschere facciali ed integrali della Sundström.
I filtri sono realizzati in materiali che non causano scintille quando soggetti ad attrito. Grazie a questa caratteristica, i filtri possono essere utilizzati in ambienti esplosivi o a rischio di incendio.

Campi di impiego

Il filtro SR 298 protegge contro gas/vapori emessi da sostanze organiche (con un punto di ebollizione ≤ ai 65° C) secondo quanto risulta dalla tabella 2. Concentrazione massima e tempi di utilizzo ammessi, secondo la tabella 1.

Tabella 1

Sostanza secondo la Table 2	Conc. Max. ml/m³	Tempo max. min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Filtro combinato

In ambienti ove siano presenti gas e particelle, combinare il filtro antigas con un antipolvere. Accoppiare i filtri in modo che le frecce presenti sull'antipolvere sia rivolte verso il filtro antigas.

Montaggio del filtro

1. Controllare che il filtro non sia scaduto. La data di scadenza è indicata sul filtro e si riferisce ad una confezione non aperta.
2. Montare il filtro/filtro combinato nella maschera in modo che la freccia sul filtro sia rivolta verso la faccia. Controllare che i bordi del filtro siano perfettamente inseriti nelle tracce sul portafiltro.
3. Montare il prefiltro SR 221 nel relativo supporto e applicarlo al filtro.

Nota! Il prefiltro SR 221 è solo un prefiltro e non può mai sostituire il filtro antipolvere.

Cambio del filtro

Il filtro è di durata limitata e va sostituito prima della scadenza, secondo la tabella 1. Anche se il tempo di utilizzo non è scaduto, il filtro va comunque sostituito dopo un turno di lavoro di 8 ore.

Utilizzo, conservazione e pulizia

- La temperatura di esercizio è compresa tra -10 e +55 °C con umidità relativa dell'ambiente inferiore al 90%.
- Un filtro in un imballaggio integro può essere conservato a una temperatura compresa tra -20 e +40 °C con umidità relativa dell'ambiente inferiore al 90%.
- È preferibile conservare un filtro aperto in un luogo pulito e asciutto a temperatura ambiente, ad es. in un sacchetto di plastica.
- Utilizzare un panno umido di acqua per pulire il filtro all'esterno. Per la disinfezione, utilizzare una soluzione di alcol etilico o isopropilico al 70% al posto dell'acqua.

Avvertenze

- Non utilizzare il filtro SR 298 AX con miscele di composti con basso punto di ebollizione o con miscele contenenti composti con basso punto di ebollizione e altri composti organici.
- Non utilizzare il filtro SR 298 AX in caso di carenza di ossigeno.
- Interrompere il lavoro e lasciare l'area in presenza di difficoltà di respirazione, di vertigini, di nausea o di altri malesseri, o se si percepiscono odori o sapori dei contaminanti.
- La maschera o il filtro non devono mai essere modificati.
- L'utilizzo di filtri antigas o filtri combinati in lavori a fiamma libera o con goccioline di metallo liquido può causare gravi rischi dovuti all'incendio dei filtri contenenti carbone con conseguente formazione di elevati livelli di sostanze tossiche.
- Smaltire nel modo corretto un filtro usato. Attenersi a tutti i regolamenti e alle disposizioni locali vigenti in materia.
- Se il filtro viene utilizzato in un'atmosfera esplosiva, assicurarsi che tutte le apparecchiature utilizzate con il filtro siano idonee anche per l'ambiente.

Simboli sulle etichette

Vedere istruzioni d'uso

Umidità massima per conservazione di filtri in confezione integra

Giorno di scadenza

Temperatura per conservazione di filtri in confezione integra

Omologazioni

Il filtro antigas SR 298 AX è omologato secondo EN 14387:2004. L'omologazione al Regolamento (EU) 2016/425 sui DPI è stata rilasciata dall'Organismo Notificato N. 2849.
La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.srsafety.com

LT Dujų filtras SR 298 AX

AX klasės dujų filtras SR 298 gali būti naudojamas su „Sundström" pusę ar visą veidą dengiančiomis kaukėmis.
Filtrai yra pagaminti iš medžiagų, kurios esant trinčiai nesukelia žiežirbų, todėl šiuos filtrus galima naudoti sprogioje arba gaisro pavojų keliančioje aplinkoje.

Pritaikymai

Dujų filtras SR 298 saugo nuo žemą virimo temperatūrą turinčių junginių (organinių junginių, kurių virimo temperatūra ne didesnė nei +65 °C) pagal 2 lentelę. 1 lentelėje pateiktos didžiausios koncentracijos ir naudojimo trukmė.

1. lentelė

Junginiai Table 2	Didžiausia koncentracija naudojimo ml/m³³	Ilgiausia trukmė min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinuoti filtrai

Tais atvejais, kai reikia tiek dujų, tiek dalelių filtrų, SR 298 AX filtrą sujunkite su dalelių filtru. Filtrus tiesiog suspauskite kartu taip, kad ant dalelių filtro esanti rodyklė būtų nukreipta į dujų filtrą.

Pritvirtinimas

1. Patikrinkite, ar nepasibaigusi galiojimo data (tik sandariems paketams).
2. Pritvirtinkite filtrą taip, kad ant jo esančios rodyklės būtų nukreiptos į jūsų veidą. Įsitikinkite, kad filtro flanšą tvirtai ir sandariai įsistatė į kaukės jungties griovelį.
3. Prie pirminio filtro laikiklio pritvirtinkite pirminį filtrą SR 221 ir prispauskite prie pagrindinio filtro.

NB. Pirminis filtras SR 221 yra tik pirminis filtras, jo negalima naudoti kaip dalelių filtro.

Filtro keitimas

Filtrus keiskite pirmiau nei praeis ilgiausias leidžiamas naudojimo laikotarpis (pagal 1 lentelę). Net jei sunaudojimo laikas nepraėjo, po daugiausiai 8 valandų darbo filtrą reikia pakeisti.

Naudojimas, laikymas ir valymas

- Naudojimo temperatūra yra nuo -10 iki +55 °C, santykinis aplinkos drėgnumas ne didesnis nei 90 %.
- Nepradarytoje pakuotėje esantį filtrą galima laikyti temperatūroje nuo -20 iki +40 °C, esant ne didesniam nei 90 % santykiniam aplinkos drėgnumui.
- Atidarytą filtrą geriausia laikyti sausoje ir vėsioje kambario temperatūros vietoje, pavyzdžiui, plastikiniame maišelyje.
- Norėdami nuvalyti filtro išorę, naudokite vandeniu sudrėkintą šluostę. Dezinfekuodami vietoj vandens naudokite 70 % etanolio arba izopropanolio tirpalą

Įspėjimai

- Nenaudokite SR 298 AX filtro apsisaugoti nuo žemos virimo temperatūros junginių mišinių arba nuo žemos virimo temperatūros junginių ir kitų organinių junginių mišinių.
- Nenaudokite SR 298 AX filtro, kai gali būti deguonies trūkumas.
- Baikite darbą ir išeikite iš vietos, jei darosi sunku kvėpuoti, jei svaigsta galva, pykina arba jaučiatės nepatogiai, arba jei užuodžiate teršalų kvapą arba jaučiate jų skonį.
- Niekada nekeiskite kaukės ar filtro.
- Darbo su atvira liepsna arba skysto metalo lašeliais metu naudojant dujų arba kombinuotą filtrą kyla rimtas pavojus, kad užsidegs filtre esančios anglys, kurios gali sukelti ūmaus toksiškumo lygius.
- Panaudotą filtrą išmeskite tinkamai. Vadovaukitės visais galiojančiais reglamentais bei vietinėmis instrukcijomis.
- Jei filtras naudojamas sprogioje aplinkoje, įsitikinkite, kad visa įranga naudojama su filtru, kuris taip pat pritaikytas atitinkamai aplinkai.

Simbolių reikšmės

Žr. vartotojo vadovą

Didžiausias aplinkos drėgnumas (neatidarytam filtrui)

Naudoti iki nurodytos datos

Laikymo temperatūra (neatidarytam filtrui)

Patvirtinimas

Dujų filtras SR 298 AX patvirtintas pagal EN 14387:2004.
Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių tipo patvirtinimo sertifikatą išdavė įgaliota institucija Nr. 2849.
ES atitikties deklaracija pateikta www.srsafety.com.

LV Gāzes filtrs SR 298 AX

AX klases gāzes filtru SR 298 var lietot kopā ar Sundström pusmaskām un visas sejas maskām.
Filtri ir izgatavoti no materiāla, kas neizraisa dzirksteļošanu berzes rezultātā, tāpēc šos filtrus var izmantot sprādzienbīstamā vai ugunsnedrošā vidē.

Lietošana

Gāzes filtrs SR 298 nodrošina aizsardzību pret 2. tabulā norādītajām zema vārīšanās punkta vielām (organiskajām vielām, kuru vārīšanās punkts ir +65°C vai zemāks). Maksimālajai vielu koncentrācijai un filtra lietošanas reizēm skatīt.

1. tabulu.

Maisījumi Table 2	Maks konc. ml/m³	Maks lietošanas ilgums min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Apvienotie filtri

Kad jāstrādā vidē, kur vienlaicīgi jānodrošina aizsardzība pret gāzēm un daļiņām, apvienojiet SR 298 AX filtru ar daļiņu filtru. Vienkārši saspiediet abus filtrus kopā, lai bultiņas uz daļiņu filtra rādītu gāzes filtra virzienā.

Uzstādīšana

1. Pārbaudiet, vai filtram nav beidzies derīguma termiņš (norādīts uz iepakojuma).
2. Uzstādiet filtru, lai uz filtra redzamās bultiņas rādītu sejas virzienā. Pārliecinieties, vai filtra atloks pilnībā iegul maskas stiprinājuma gropē.
3. Ievietojiet sākotnējo filtru SR 221 sākotnējā filtra turētājā un uzspiediet uz galvenā filtra.

PIEZĪME. Sākotnējais filtrs SR 221 ir tikai sākotnējais filtrs un to nedrīkst izmantot kā daļiņu filtra aizstājēju.

Filtra maiņa

Filtri jānomaina pirms ir pagājis 1. tabulā norādītais maksimālais lietošanas termiņš. Pat ja lietošanas termiņš nav pagājis, filtra maksimālais lietošanas ilgums ir 8 stundas.

Lietošana, glabāšana un tīrīšana

- Lietošanas temperatūra ir no -10 līdz +55 °C, ja apkārtējās vides relatīvais mitrums nepārsniedz 90%.
- Filtru neatvērtā iepakojumā var uzglabāt pie temperatūras no -20 līdz +40 °C, ja apkārtējās vides relatīvais mitrums nepārsniedz 90%.
- Atvērtu filtru vislabāk uzglabāt tīrā un sausā vietā istabas temperatūrā, piem., plastmasas maisiņā.
- Filtra ārpuses tīrīšanai izmantojiet ūdenī samitrinātu drānu. Dezinficēšanai ūdens vietā izmantojiet 70% etanola vai izopropanola šķīdumu.

Brīdinājumi

- Nelietojiet SR 298 AX filtru, kad strādājat ar zema vārīšanās punkta vielu maisījumiem vai maisījumiem, kas sastāv no zema vārīšanās punkta vielas un citām organiskajām vielām.
- Nelietojiet SR 298 AX filtru, kad pastāv skābekļa trūkuma risks.
- Ja rodas apgrūtināta elpošana vai sajūtat reiboņus, nelabumu, citu diskomfortu, piesārņotāju smaržu vai garšu, pārtrauciet darbu un pametiet darbavietu.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet pārveidot masku vai filtru.
- Ja gāzes vai apvienotos filtrus lietojat, strādājot atklātas liesmas vai kausēta metāla dzirksteļu tuvumā, pastāv augsts risks, ka aizdegsies filtra sastāvā esošās kokogles, kā rezultātā var izdalīties liels daudzums indīgu vielu.
- Atbrīvojieties no izlietotā filtra pareizā veidā. Ievērojiet visus saistošos noteikumus un vietējās darba instrukcijas.
- Ja filtrs tiek izmantots sprādzienbīstamā atmosfērā, nodrošiniet, lai viss aprīkojums, kas tiek izmantots ar šo filtru, arī būtu piemērots šādai videi.

Simbolu nozīme

Skatīt lietotāja instrukcijas

Maks. apkārtējās vides mitrums (neatvērts filtrs)

Derīguma termiņš

Uzglabāšanas temperatūra (neatvērts filtrs)

Kvalitātes standarti

Gāzes filtrs SR 298 AX atbilst EN 14387:2004 standartam.
Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) tipa apstiprinājumu ir izdevusi pilnvarotā institūcija Nr. 2849.
ES atbilstības deklarācija ir pieejama šādā vietnē: www.srsafety.com

NL Gasfilter SR 298 AX

Het gasfilter SR 298, klasse AX, is bedoeld voor gebruik met de half- en volgelaatsmaskers van Sundström.
De filters zijn gemaakt van materialen die bij blootstelling aan wrijving geen risico op vonken opleveren, zodat de filters kunnen worden gebruikt in een explosieve of brandgevaarlijke omgeving.

Toepassing

Het gasfilter SR 298 biedt bescherming tegen stoffen met een laag kookpunt (organische stoffen met een kookpunt van ≤ 65° C) volgens tabel 2. De hoogste concentraties en toegestane gebruiktijden vindt u in onderstaande tabel 1.

Tabel 1.

Stof volgens Table 2	Max. conc. ml/m³	Max. tijd min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Combinatiefilter

Voor omgevingen waarin zowel gassen als vaste deeltjes aanwezig zijn, dient het gasfilter te worden gecombineerd met deeltjesfilter. Druk de filters op elkaar met de pijlen op het deeltjesfilter in de richting van het gasfilter.

Monteren van het filter

1 Controleer of de maximale bewaartijd niet is overschreden. De tijd, die op het filter staat, geldt niet geopende verpakkingen.
2 Het filter of combinatiefilter dient in het masker te worden gemonteerd, met de pijlen op het filter in de richting van het gezicht.
3 Monteer voorfilter SR 221 in de voorfilterhouder en druk deze vast op het filter.

N.B.: Voorfilter SR 221 is uitsluitend bedoeld als voorfilter en mag onder geen enkele omstandigheid gebruikt worden ter vervanging van deeljesfilter.

Vervangen van het filter

Ver vang het filter voordat de maximale gebruiksperiode (tabel 1) is verstreken. Ook al is de toegestane gebruikstijd niet verstreken, het filter moet toch worden vervangen na een werkperiode van hoogstens acht uur.

Gebruik, opslag en reiniging

- De gebruikstemperatuur ligt tussen -10 en +55 °C bij een relatieve omgevingsvochtigheid onder 90%.
- Een filter in een ongeopende verpakking kan worden bewaard bij een temperatuur tussen -20 en +40 °C bij een relatieve omgevingsvochtigheid onder 90%.
- Een geopend filter kan het beste worden bewaard op een schone en droge plaats bij kamertemperatuur, bv. in een plastic zak.
- Gebruik een vochtige doek of water om het filter aan de buitenkant schoon te vegen. Gebruik om te desinfecteren 70% ethanol of een isopropanoloplossing in plaats van water.

Waarschuwing

- Gebruik het SR 298 AX-filter niet bij mengsels van verbindingen met een laag kookpunt of bij mengsels van verbindingen met een laag kookpunt en andere organische verbindingen.
- Gebruik het SR 298 AX-filter niet in situaties waarbij er een tekort aan zuurstof kan zijn.
- Stop met werken en verlaat de ruimte als ademen moeilijk wordt, als u duizeligheid, misselijkheid of ander ongemak ervaart, of als u verontreinigde stoffen ruikt of proeft.
- Breng nooit wijzigingen in het masker of filter aan.
- Het gebruik van gas of gecombineerde filters tijdens het werk met open vuur of vloeibare metaaldruppels kunnen een ernstig risico vormen vanwege het ontsteken van de houtskoolbevattende filters, waardoor er gevaarlijke hoeveelheden giftige stoffen kunnen ontstaan.
- Voer het gebruikte filter op de juiste manier af. Volg alle van toepassing zijnde bepalingen en lokale instructies.
- Als het filter in een explosieve atmosfeer wordt gebruikt, zorg er dan voor dat alle apparatuur die met het filter wordt gebruikt ook geschikt is voor de omgeving.

Uitleg van de symbolen

Zie de gebruiksaanwijzing

Max. luchtvochtigheid bij opslag van ongeopend filter

Gebruiken vóór

Temperatuur bij opslag van ongeopend filter

Goedkeuringen

Het gasfilter SR 298 AX is goedgekeurd overeenkomstig EN 14387:2004.
De PPE-typegoedkeuring (EU) 2016/425 is afgegeven door aangemelde instantie 2849.
De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.srsafety.com

NO Gassfilter SR 298 AX

Gassfilter SR 298 klasse AX brukes sammen med Sundström halv- og helmasker.
Filtrene er fremstilt av materialer som ikke fremkaller friksjonsgnister. Dette gjør at filtrene kan brukes i eksplosjonsfarlige eller brannfarlige miljøer.

Bruksområde

Gassfilter SR 298 beskytter mot flyktige stoffer (organiske stoffer med et kokepunkt på ≤ 65° C) i samsvar med tabell 2. Maksimale konsentrasjoner og brukstider fremgår av tabell 1 nedenfor.

Tabell 1.

Stoff ifølge Table 2	Maks. konsentrasjon ml/m³	Maks. brukstid min.
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Kombinasjonsfilter

I miljøer med både gasser og partikler skal gassfilteret kombineres med partikkelfilter. Trykk filtrene sammen slik at pilene på partikkelfilteret peker mot gassfilteret.

Filtermontering

1 Kontroller at holdbarhetstiden ikke er utløpt. Utløpsdato er angitt på filteret og gjelder ved uåpnet emballasje.
2 Filteret/kombinasjonsfilteret monteres i masken, slik at pilene på filteret peker mot ansiktet. Kontroller at kanten på filteret ligger i filterinnfatningens innvendige spor.
3 Monter forfilter SR 221 i for filterholderen og trykk den fast på filteret.

NB! Forfilter SR 221 er bare et for filter og kan aldri erstatte partikkelfilter.

Filterbytte

Filteret skal byttes før den maksimale brukstiden oppført i tabell 1 er utløpt. Selv om brukstiden ikke er blitt utnyttet, må filteret byttes etter et arbeidsskift på maks. 8 timer.

Bruk, lagring og rengjøring

- Driftstemperaturen er mellom -10 og +55 °C ved en omgivende relativ fuktighet under 90 %.
- Et filter i uåpnet emballasje kan lagres ved en temperatur mellom -20 og +40 °C ved en omgivende relativ fuktighet under 90 %.
- Et åpnet filter lagres best på et rent og tørt sted ved romtemperatur, f.eks. i en plastpose.
- Bruk en fuktig klut med vann for å tørke av filteret på utsiden. For desinfeksjon, bruk 70 % etanol- eller isopropanoloppløsning i stedet for vann.

Advarsler

- Ikke bruk SR 298 AX-filteret mot blandinger av forbindelser med lavt kokepunkt eller mot blandinger av forbindelser med lavt kokepunkt og andre organiske forbindelser.
- Ikke bruk SR 298 AX-filteret der det kan være mangel på oksygen.
- Avbryt arbeidet og forlat området hvis det begynner å bli vanskelig å puste, hvis du opplever svimmelhet, kvalme eller annet ubehag, eller du oppdager forurensninger ved lukt eller smak.
- Endre aldri på masken eller filteret.
- Bruk av gass eller kombinerte filtre under arbeid med åpne flammer eller dråper av flytende metall kan utgjøre en alvorlig risiko på grunn av antenning av kullholdige filtre, som kan forårsake akutte nivåer av giftige stoffer.
- Kast et brukt filter på riktig måte. Følg alle relevante bestemmelser og lokale instruksjoner.
- Hvis filteret brukes i en eksplosiv atmosfære, må det påses at alt utstyr som brukes med filteret, også er egnet for et slikt miljø.

Symbolforklaringer

Se bruksanvisning

Maks. luftfuktighet ved oppbevaring av uåpnet filter

Siste forbruksdag

Temperatur ved oppbevaring av uåpnet filter

Godkjenninger

Gassfilter SR 298 AX er typegodkjent i henhold til EN 14387:2004.
Typegodkjenning i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425 er utferdiget av bemyndiget organ nr. 2849.
EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på www.srsafety.com

PL Filtr Przeciwgazowy SR 298 AX

Filtr przeciwgazowy SR 298, klasy AX stosowany jest łącznie z półmaską lub maską pełną firmy Sundström.
Filtry zostały wykonane z materiałów, które nie wytwarzają iskier przy potarciu, dzięki czemu można ich używać w warunkach zagrożenia wybuchem i w środowisku łatwopalnym.

Zakres zastosowania

Filtr przeciwgazowy SR 298 chroni przed substancjami o niskim punkcie wrzenia (substancje organiczne o punkcie wrzenia ≤ 65 C) według tabeli 2. Maksymalna koncentracja i czas stosowania podany jest poniżej w tabeli 1.

Tabeli 1

Substancja według Table 2	Maksymalna koncentracja ml/m³	Maksymalny czas w minutach
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Zestaw filtrów

W środowiskach zawierających gazy i pyły należy stosować zestaw złożony z filtru przeciwgazowego oraz przeciwpyłowego.
Obydwa filtry należy silnie docisnąć do siebie, przy czym strzałki na filtrze przeciwpyłowym powinny być skierowane w kierunku filtru przeciwgazowego.

Montaż filtrów

1 Sprawdź czy okres ważności filtra nie został przekroczony (okres ważności podany jest na filtrze i dotyczy filtra w nieuszkodzonym opakowaniu).
2 Zamontuj następnie filtr lub zestaw filtrów na masce. Strzałki na obudowie piltrów powinny być skierowane w stronę twarzy. Sprawdź dokładnie czy krawędź filtra znajduje się w wewnętrznym rowku gniazda filtra na całym obwodzie.
3 Zamontuj filtr wstępny SR 221 w oprawce i załóż stosując nacisk na filtr główny.

Uwaga: Filtr wstępny SR 221 jest jedynie filtrem wstępnego oczyszczania i nie może w żadnym przypadku zastępować filtra przeciwpyłowwsgo.

Wymiana filtrów

Filtr należy wymienić przed upływem czasu podanego w tabeli 1.
Filtr należy wymienić również w przypadku, jeżeli maksymalny czas użytkowania nie został wykorzystany. Powinno to nastąpić po każdej zmianie która nie powinna przekraczać 8 godź.

Użytkowanie, przechowywanie i czyszczenie

- Temperatura użytkowania: od -10 do +55°C przy wilgotności względnej poniżej 90%.
- Filtr może być przechowywany w zamkniętym opakowaniu w tempera-turze od -20 do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%.
- Otwarty filtr najlepiej przechowywać w czystym i suchym miejscu w temperaturze pokojowej, np. w plastikowej torbie.
- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni filtra używać ściereczki zwilżonej wodą. Do dezynfekcji należy użyć 70% roztworu etanolu lub izopropanolu zamiast wody.

Ostrzeżenia

- Nie używać filtra SR 298 AX do mieszanin składników o niskiej temperaturze wrzenia ani do mieszanin składników o niskiej temperaturze wrzenia z innymi składnikami organicznymi.
- Nie używać filtra SR 298 AX w warunkach niedoboru tlenu.
- Przerwać pracę i przejść w inne miejsce w przypadku trudności w oddychaniu, zawrotów głowy, nudności lub innego dyskomfortu oraz po rozpoznaniu zapachu lub smaku zanieczyszczeń.
- Nie modyfikować maski ani filtra.
- Używanie filtrów gazowych lub łączonych podczas pracy na otwartym płomieniu lub ciekłym metalu może być bardzo niebezpieczne z powodu zapłonu węgla zawartego w filtrze, który może spowodować powstanie niebezpiecznego stężenia substancji toksycznych.
- Zużyty filtr zutylizować w odpowiedni sposób. Przestrzegać wszelkich przepisów dot. pacjentów i lokalnych instrukcji.
- Jeżeli filtr używany jest w środowisku zagrożonym wybuchem, należy upewnić się, że wszystkie urządzenia używane z filtrem są również odpowiednie dla takiego środowiska.

Objaśnienia symboli

Patrz instrukcja obsługi

Maksymalna wilgotność powietrza przy przechowywaniu nieotwartego filtra

Ostatni dzień użytkowania

Temperatura przy przechowywaniu nieotwartego filtra

Atesty

Filtr SR 298 AX posiada atest zgodny z EN 14387:2004.
Atest zgodności z rozporządzeniem ŚOI (EU) 2016/425 został wydany przez jednostkę notyfikowaną nr 2849.
Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie www.srsafety.com.

PT Filtro de gàs SR 298 AX

O filtro de gás SR 298, classe AX, utiliza-se com a meia-máscara e com a máscara inteira Sundström.
Os filtros são fabricados com materiais que não são suscetíveis de dar origem a faíscas quando são sujeitos a atrito, o que permite utilizar os filtros num ambiente explosivo ou com risco de incêndio.

Campos de utilização

O filtro de gás SR 298 protege de substâncias de baixa ebulição (substâncias orgânicas com ponto de ebulição ≤ 65°C), segundo a tabela 2. As concentrações máximas e os tempos de utilização constam abaixo, da tabel 1.

Tabela 1.

Substância segundo a Table 2	Conc. máxima ml/m³	Tempo Máx. min
1–23	100	40
	500	20
24–46	1000	60
	5000	20

Combinações de filtros

Em ambientes onde haja gases e partículas, o filtro de gás deverá usar-se em combinação com o filtro de partículas. Pressione um contra o outro de modo a que as setas existentes no filtro de partículas apontem para o filtro de gás.

Montagem do filtro

1 Verifique se o tempo de armazenagem não foi ultrapassado. Este vem indicado no filtro e só se aplica se a embalagem não tiver sido aber ta.
2 O filtro/Combinação de filtros são montados na máscara de modo a que as setas fiquem viradas para o rosto. Examine rigorosamente se o bordo do filtro fica totalmente inserido na ranhura do encaixe.
3 Instale o pré-filtro SR 221 no supor te respectivo pressionando-o contra o filtro.

ATENÇÃO! O pré-filtro SR 221 é apenas um filtro prévio e não pode nunca substituir o filtro de partículas.

Mudança do filtro

O filtro deverá ser substituído antes de ter sido atingido o tempo máximo de utilização, segundo a tabela 1.
Mesmo que o tempo de utilização não tenha decorrido completamente, o filtro deverá ser substituído após um turno de trabalho com a duração máxima de 8 horas.

➤